

FERREX®

20 V LI-ION COUPE-BORDURES SANS FIL FAR 20-Na



**SIFR
01637**

SERVICE

FR 03 90 40 47 90
 03 90 40 47 99
contact@meister-france.fr

MODÈLE:
FAR 20-Na / WU5420347

4532

19/20 B

3

ANS
GARANTIE

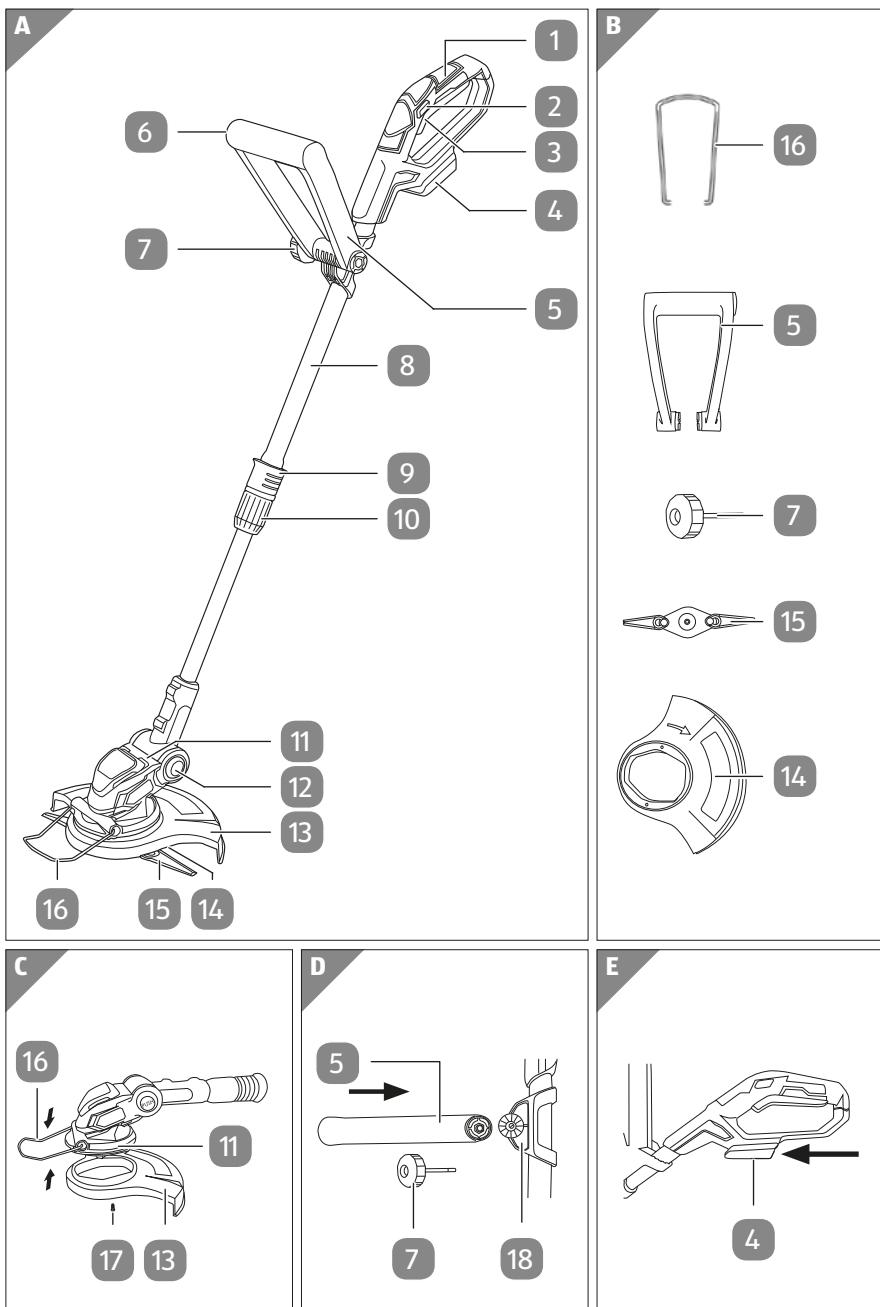
Mode d'emploi original



Répertoire

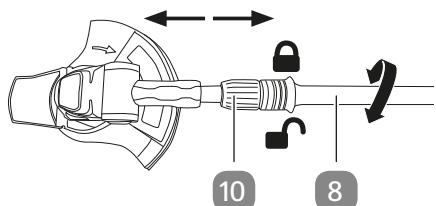
Contenu de la livraison	3
Composants	5
Généralités	6
Lire le mode d'emploi et le conserver	6
Utilisation conforme à l'usage prévu	6
Risques résiduels	7
Légende des symboles	8
Sécurité	9
Légende des avis	9
Consignes de sécurité générales pour outils électriques	9
Consignes de sécurité spéciales pour outils à accu	10
Consignes de sécurité spéciales pour le coupe-bordures	10
Consignes de sécurité complémentaires	12
Avant la première utilisation.....	16
Vérifier le coupe-bordures et le contenu de la livraison	16
Monter l'enveloppe de protection, l'arceau de protection/ l'indicateur de coupe et les lames en nylon	16
Monter la poignée supplémentaire	17
Utiliser la batterie	18
Manipulation	18
Régler la hauteur de la tige de guidage	19
Régler la poignée supplémentaire	19
Régler l'angle d'inclinaison	20
Utiliser le coupe-bordures	20
Utiliser le coupe-herbe comme coupe-bordures	21
Après utilisation	22
Nettoyage et entretien	22
Nettoyer le coupe-bordures	23
Remplacer la lame en nylon	23
Vérifier le coupe-bordures	24
Stockage	24
Transport	25
Recherche d'erreurs	25
Liste des pièces de recharge	25
Données techniques.....	26
Indications concernant le coupe-bordures	26
Indications concernant l'accu et le chargeur	26
Information sur le bruit/les vibrations	27
Élimination	29
Élimination de l'emballage	29
Élimination du coupe-bordures	29
Déclaration de conformité	30

Contenu de la livraison

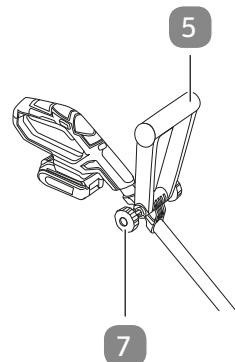


Contenu de la livraison

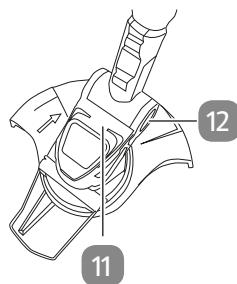
F



G



H



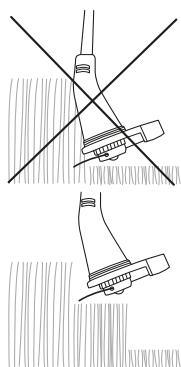
I



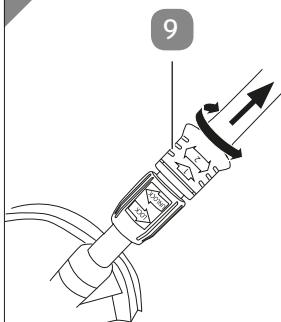
K



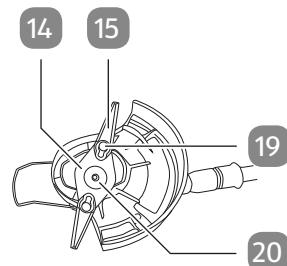
L



M



N



Composants

- | | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| 1 | Poignée | 11 | Boîtier du moteur |
| 2 | Blocage de démarrage | 12 | Dispositif de blocage
(angle de coupe, 4 positions) |
| 3 | Interrupteur marche/arrêt | 13 | Protection |
| 4 | Compartiment à accu | 14 | Porte-lames en nylon |
| 5 | Poignée supplémentaire | 15 | Lame en nylon, 22× |
| 6 | Range-lames | 16 | Arceau de protection/indicateur de coupe |
| 7 | Vis de serrage (poignée supplémentaire) | 17 | Vis, 2× |
| 8 | Tige de guidage télescopique | 18 | Support (poignée supplémentaire) |
| 9 | Dispositif de blocage
(pivotement du moteur 90°/180°) | 19 | Boulon récepteur (lame en nylon), 2× |
| 10 | Dispositif de blocage
(tige télescopique) | 20 | Vis de fixation
(porte-lames en nylon) |

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi appartient à ce 20 V Li-ion coupe-bordures sans fil FAR 20-Na (appelé seulement « coupe-bordures » par la suite). Il contient des informations importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le coupe-bordures. Veuillez observer, en particulier, les consignes de sécurité et les avertissements. Le non-respect des instructions de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou la détérioration du coupe-bordures.

Respectez les dispositions locales ou nationales lors de l'utilisation de ce coupe-bordures. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement. Si vous remettez le coupe-bordures à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi peut également être téléchargé au format PDF depuis notre site Internet www.conmetallmeister.de.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le coupe-bordures a été exclusivement conçu pour couper le gazon et les petites pelouses. Il est exclusivement conçu pour les utilisateurs privés dans le domaine des loisirs et du bricolage et non pour une utilisation professionnelle comme les installations publiques, les parcs, les salles de sport, sur la route ou pour l'agriculture agricole et forestière.

Vous pouvez utiliser le coupe-bordures avec l'accu 20 V ou avec l'accu 20/40 V de la marque Activ Energy®.

Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre « Données techniques » avec le coupe-bordures ; n'employez pas d'accus d'autres fabricants avec le coupe-bordures.

Utilisez le coupe-bordures uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre application est formellement exclue et ne fait pas partie de l'utilisation conforme.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les blessures, pertes ou dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Des exemples d'utilisation contraire à l'usage prévu ou incorrecte sont:

- l'utilisation du coupe-bordures à d'autres fins que celles prévues ;
- le non-respect des consignes de sécurité et avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, d'entretien et de nettoyage contenues dans ce mode d'emploi ;

- le non-respect d'éventuelles règles en vigueur spécifiques et/ou générales de prévention des accidents, de médecine du travail ou de sécurité pour l'utilisation du coupe-bordures ;
- l'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non destinés au coupe-bordures ;
- les modifications sur le coupe-bordures ;
- la réparation du coupe-bordures par une personne autre que le fabricant ou professionnel ;
- l'utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du coupe-bordures ;
- l'utilisation ou l'entretien du coupe-bordures par des personnes non familiarisées avec l'utilisation du coupe-bordures et/ou qui ne comprennent pas les risques liés.

Risques résiduels

Malgré une utilisation conforme, d'autres risques non évidents ne peuvent pas être totalement exclus. Les risques suivants peuvent se présenter en fonction du type de coupe-bordures :

- Des blessures et dommages matériels provoqués par des parties volantes.
- Des lésions pulmonaires en cas de non-utilisation d'un masque anti-poussière approprié.
- Des dommages auditifs si vous ne portez aucune protection auditive ou si vous utilisez le coupe-bordures sur une durée prolongée.
- Des problèmes de santé résultant d'émissions de vibrations main-bras si le coupe-bordures est utilisé sur une durée prolongée ou n'est pas commandé et entretenu correctement.
- Des coupures si aucun vêtement de protection n'est porté.



Attention ! Cet outil électrique génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement. Dans certaines conditions, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures sérieuses ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser l'appareil!

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le coupe-bordures ou sur l'emballage.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») :

Les produits portant ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Le sceau du TÜV confirme que le coupe-bordures est sûr lorsqu'il est utilisé selon l'usage prévu. Le symbole «GS» signifie «sécurité vérifiée».

Les produits marqués avec ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Lisez le mode d'emploi.



Attention !



Le coupe-bordures correspond à la classe de protection III.



Portez des lunettes de protection et une protection auditive.



Tenez le coupe-bordures à l'abri de l'humidité. N'utilisez pas le coupe-bordures en cas de pluie ou de gazon humide.



Attention, respectez une distance de sécurité avec l'appareil de jardin quand il est en fonctionnement.



Éloignez-vous suffisamment d'autres personnes, notamment des enfants et des animaux. Faites attention aux pièces projetées.



Attention ! Le coupe-bordures continue à tourner après l'arrêt.



Le diamètre de section est de 260 mm.



Niveau de puissance acoustique garanti : 96dB.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



AVERTISSEMENT!

Caractérise une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS !

Met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme « coupe-bordures » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte à des coupe-bordures raccordés au réseau (avec un câble électrique) et aux coupe-bordures à accu (sans câble électrique).

- a) Tenez les pièces électriques à l'abri de l'humidité.
Ne plongez jamais ces dernières dans l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement pour éviter un choc électrique.
Ne passez jamais le coupe-bordures sous l'eau courante.
- b) Éteignez le coupe-bordures, retirez l'accu et laissez le coupe-bordures refroidir avant d'effectuer des travaux de mise en place, de transformation, de nettoyage ou d'entretien, et avant de ranger ou de transporter le coupe-bordures.
- c) Éteignez le coupe-bordures et retirez l'accu avant le remplacement d'accessoires, avant d'effectuer des travaux de nettoyage et en cas de non utilisation.

Consignes de sécurité spéciales pour outils à accu

- a) **Ne rechargez les accus que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Pour un chargeur adapté à un certain type d'accus, il y a un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres accus. Utilisez uniquement l'outil électrique avec les batteries qui lui sont destinées. L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et le risque d'incendie.
- b) **Éloignez l'accu non utilisé de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut avoir des brûlures ou le feu comme conséquence.

Consignes de sécurité spéciales pour le coupe-bordures

IMPORTANT

**LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE**

Formation

- a) Lisez les instructions attentivement. Familiarisez-vous avec les éléments de contrôle et l'utilisation conforme du coupe-bordures.
- b) Ne permettez jamais aux personnes non familières avec ces instructions ou aux enfants d'utiliser le coupe-bordures. Les prescriptions locales en vigueur peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- c) Il faut noter que l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers dont pourraient être victimes d'autres personnes ou des dégâts matériels causés à la propriété de ces personnes.

Préparation

- a) Avant d'utiliser le coupe-bordures, effectuez un contrôle visuel pour vous assurer que les dispositifs de protection et les enveloppes de protection du coupe-bordures ne sont ni endommagés, ni manquants, ni incorrectement montés.

- b) Ne jamais mettre en service le coupe-bordures lorsque des personnes, notamment des enfants, ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- c) Vérifiez soigneusement le terrain sur lequel le coupe-bordures est utilisé, et enlevez tous les objets qui pourraient être saisis et propulsés par le coupe-bordures.
- d) Avant d'allumer le coupe-bordures, il faut toujours vérifier si toutes les vis, tous les écrous, boulons et autres fixations sont bien serrés et correctement sécurisés.

Fonctionnement

- a) Porter des lunettes de protection et des chaussures robustes pendant toute la durée d'utilisation du coupe-bordures.
- b) L'utilisation du coupe-bordures dans de mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque de foudre, est à éviter.
- c) Utilisez uniquement le coupe-bordures de jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- d) Veillez toujours à avoir une position stable et une bonne posture, notamment sur les terrains en pente.
- e) Marchez, ne courez pas.
- f) Ne jamais utiliser le coupe-bordures avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositifs de protection.
- g) Seulement allumer le moteur si les mains et les pieds se trouvent hors de portée du dispositif de coupe.
- h) Toujours s'assurer que les fentes d'aération sont exemptes de corps étrangers.
- i) Attention face aux blessures aux pieds et aux mains par le dispositif de coupe.
- j) Utilisez seulement le coupe-bordures dans la position recommandée et seulement sur une surface rigide et plane.
- k) N'utilisez pas le coupe-bordures sur des surfaces pavées ou gravillonnées où les matériaux projetés peuvent entraîner des blessures.

- I) Dans les situations suivantes, retirez toujours l'accu pour isoler le coupe-bordures de l'alimentation électrique :
- Quand vous laissez le coupe-bordures sans surveillance.
 - Avant de supprimer un blocage.
 - Avant de procéder à l'inspection, au nettoyage ou au traitement du coupe-bordures.
 - Après tout contact avec un corps étranger.
 - Quand le coupe-bordures se met à vibrer de façon inhabituelle.

Entretien et rangement

- a) Retirez toujours l'accu pour isoler le coupe-bordures de l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien ou des travaux de nettoyage.
- b) Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
- c) Le coupe-bordures doit être contrôlé et entretenu régulièrement. Le coupe-bordures doit seulement être réparé par un atelier agréé.
- d) Si le coupe-bordures n'est pas utilisé, il doit être conservé hors de portée des enfants.

Consignes de sécurité complémentaires



Risque de blessure et d'électrocution!

En cas de manipulation non conforme du coupe-bordures, il y a risque d'électrocution et de blessures graves.

- N'utilisez pas le coupe-bordures s'il présente des dommages visibles.
- Veillez à ce que la surface à tailler soit exempte de câbles et d'objets durs.
- Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et de réglage et avec l'utilisation conforme du coupe-bordures.

- N'utilisez pas le coupe-bordures quand il pleut ou dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne plongez ni le coupe-bordures ni l'accu ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans le coupe-bordures.
- Lorsque vous n'utilisez pas le coupe-bordures, que vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours le coupe-bordures et retirez l'accu.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il y a un risque de blessure en cas de manipulation non conforme de l'accu et du chargeur et d'utilisation d'appareils inappropriés.

- Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre « Données techniques » avec le coupe-bordures.
- Avant d'utiliser le coupe-bordures, lisez les instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.
- Ne conservez pas le coupe-bordures avec son accu dans des endroits où la température peut atteindre 40 °C, notamment dans un véhicule garé en plein soleil.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Une utilisation non conforme du coupe-bordures peut causer des blessures.

- Assurez-vous qu'aucune pierre ou d'autres objets durs n'entrent en contact avec le dispositif de coupe lorsque vous mettez le coupe-bordures en marche.
- Mettez seulement en marche le coupe-bordures lorsque vous le tenez verticalement par rapport au sol et dans la bonne position de travail. Éloignez-le du corps.

- N'allumez pas le coupe-bordures s'il est retourné et ne se trouve pas dans la bonne position de travail.
- N'utilisez pas le coupe-bordures à proximité de personnes, notamment d'enfants ou d'animaux domestiques.
Respectez une distance minimale de 5 m.
- Ne coupez pas d'objets durs. Le bord de la couverture de protection sert à éloigner le coupe-bordures de murs, de surfaces dures et d'objets fragiles.
- N'utilisez jamais le coupe-bordures sans la couverture de protection. L'utilisation du coupe-bordures sans la couverture de protection annule le droit à la garantie.
- Tenez éloignés les mains et les pieds du dispositif de coupe lorsque vous mettez le moteur en route.
- N'arrêtez jamais le dispositif de coupe avec les mains. Attendez qu'il se soit arrêté de lui-même.
- Coupez seulement l'herbe qui pousse sur le sol. Ne coupez pas d'herbe qui pousse sur des murs, des pierres ou autre.
- Portez toujours des chaussures solides, un pantalon, des gants de travail, des lunettes de protection et un casque de protection lorsque vous utilisez le coupe-bordures.
- Saisissez le coupe-bordures fermement sans vous crisper aux poignées prévues.
- Veillez à garder une position stable et une posture droite. Soyez prudent lorsque vous marchez en arrière.
- Si le coupe-bordures vibre avec une intensité inhabituelle, éteignez-le tout de suite et retirez l'accu. Vérifiez si toutes les pièces sont intactes et bien fixées. N'utilisez plus le coupe-bordures s'il est endommagé et faites-le réparer par des professionnels.
- Éteignez toujours le coupe-bordures lorsque vous interrompez le travail, pour accéder à une nouvelle zone de travail et si vous traversez des chemins gravillonnés ou des routes.
Le dispositif de coupe continue encore à tourner quelques secondes. Attendez toujours jusqu'à ce que l'outil de coupe soit à l'arrêt avant de transporter le coupe-bordures.



AVERTISSEMENT !

Risques pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, des personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites), ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

- Ce coupe-bordures ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ce coupe-bordures ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le coupe-bordures.
Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez les enfants à l'écart du coupe-bordures et du chargeur.
- Ne laissez pas le coupe-bordures sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage.
Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.

AVIS!

Risque d'endommagement !

Toute utilisation non conforme du coupe-bordures peut entraîner des dommages matériels ou la détérioration du coupe-bordures. L'exploitant ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents impliquant d'autres personnes ou leur propriété.

- Avant et après chaque utilisation, effectuez un contrôle visuel. N'utilisez plus le coupe-bordures si des dispositifs de sécurité sont endommagés.
- Vérifiez les végétaux à couper avant de procéder à la coupe. Retirez les corps étrangers présents. Pendant le travail, faites attention aux corps étrangers. Si malgré tout, des corps étrangers

devaient parvenir dans le coupe-bordures pendant la coupe, mettez le coupe-bordures hors service, retirez l'accu et retirez les corps étrangers.

- Maintenez les ouvertures de ventilation exemptes de salissures.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Retirez l'accu du compartiment à accu quand il est déchargé ou si vous n'utilisez pas le coupe-bordures pendant une durée prolongée. Vous éviterez ainsi tout dommage si l'acide venait à fuir de l'accu.
- Tenez le coupe-bordures à l'abri de l'humidité et de la pluie.
- Tenez le coupe-bordures à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.

Avant la première utilisation

Vérifier le coupe-bordures et le contenu de la livraison

1. Soulevez le coupe-bordures avec les deux mains de l'emballage.
2. Posez le coupe-bordures sur un support plan et stable (p. ex. : un établi).
3. Vérifiez que la livraison est complète (voir **fig. A** et **B**).
4. Contrôlez si le coupe-bordures ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le coupe-bordures. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
5. Conservez, si possible, l'emballage d'origine du coupe-bordures pour y ranger ce dernier et comme référence future.

Monter l'enveloppe de protection, l'arceau de protection/ l'indicateur de coupe et les lames en nylon

1. Retirez de son filetage la vis de fixation **20** du porte-lames en nylon **14** sur la partie inférieure du boîtier du moteur **11** en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir **fig. N**).
2. Retirez le porte-lames en nylon, la vis de fixation et la bague de butée correspondante du coupe-bordures.
3. Retirez de leur filetage les deux vis **17** de la partie inférieure du boîtier du moteur en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir **fig. C**).
4. Appliquez l'enveloppe de protection sur le boîtier du moteur par le bas.

5. Fixez l'enveloppe de protection en introduisant les deux vis préalablement retirées dans les alésages appropriés de l'enveloppe de protection et en les vissant dans le sens des aiguilles d'une montre dans leur filetage respectif.
6. Vérifiez que l'enveloppe de protection est correctement montée.
7. Fixez de nouveau le porte-lames en nylon sur le boîtier du moteur à l'aide des vis de fixation préalablement retirées.
8. Introduisez le gros trou d'une lame en nylon **15** sur la tête du boulon récepteur **19** (voir **fig. N**).
9. Faites tourner la lame en nylon sur le boulon récepteur de sorte que l'ergot de l'extrémité non tranchante de la lame en nylon s'engage dans la rainure correspondante du porte-lames en nylon.
10. Tirez avec précaution sur la lame en nylon pour que boulon récepteur s'engage dans le petit trou de la lame en nylon.
11. Faites tourner la lame en nylon au maximum dans les deux sens sur le boulon récepteur pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée: l'ergot de la lame en nylon doit coulisser dans la rainure de guidage prévue à cet effet du porte-lames en nylon.
12. Répétez les étapes 8 à 11 pour mettre en place la deuxième lame en nylon.
13. Insérez l'arceau de protection/l'indicateur de coupe **16** dans les trous du boîtier du moteur prévus à cet effet (voir **fig. C**).

Indicateur de coupe/arceau de protection

L'arceau **16** sur la partie avant du coupe-bordures fait office aussi bien d'arceau de protection que d'indicateur de coupe. La lame de coupe se déplace uniquement de la longueur de l'arceau de protection abaissé. Il est cependant également possible d'utiliser le coupe-bordures avec l'arceau de protection relevé.

Monter la poignée supplémentaire

1. Engagez la poignée supplémentaire **5** sur le support **18**.
Les dents du support et de la poignée supplémentaire doivent s'imbriquer (voir **fig. D**).
2. Passez la vis de serrage **7** par le trou du support et de la poignée supplémentaire et serrez-la fermement.
3. Serrez la vis de serrage.
4. Contrôlez l'assise ferme de la poignée supplémentaire.

Utiliser l'accu



- Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre « Données techniques » avec le coupe-bordures ; n'employez pas d'accus d'autres fabricants avec le coupe-bordures.
- Outre le présent mode d'emploi, veuillez également tenir compte des instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.

Insérer et retirer l'accu

- Pour mettre l'accu en place, appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et introduisez l'accu dans le compartiment à accu 4 sur la poignée 1 (voir **fig. E**). L'accu s'emboîte de manière audible.
- Pour retirer l'accu, appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et poussez l'accu hors du compartiment à accu.

Charger l'accu



- Rechargez l'accu à temps pour en augmenter la durée de vie.
- Rechargez l'accu au plus tard lorsque vous constatez que la puissance du coupe-bordures baisse.
- Pour recharger l'accu, conformez-vous aux instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.

Manipulation



Avertissement !

Risque de blessure !

La manipulation non conforme du coupe-bordures peut provoquer des blessures.

- Vérifiez si le coupe-bordures est endommagé avant de l'utiliser.
- N'utilisez jamais le coupe-bordures avec une couverture de protection endommagée ou manquante.
- Lorsque vous éteignez le coupe-bordures, le dispositif de coupe continue encore à tourner pendant quelques secondes.
Attendez que le dispositif de coupe soit complètement à l'arrêt avant de transporter, d'entretenir ou de ranger le coupe-bordures.

AVIS !

Risque d'endommagement !

La manipulation non conforme du coupe-bordures peut provoquer des dommages sur le coupe-bordures.

- Utilisez l'arceau de protection/l'indicateur de coupe ainsi que l'enveloppe de protection pour prévenir toute usure inutile.
- Ne coupez pas l'herbe quand elle est mouillée.
- Éloignez le coupe-bordures des objets durs. Ne coupez pas d'objets durs pour éviter toute usure inutile.

Régler la hauteur de la tige de guidage

Pour obtenir une position de travail idéale, modifiez éventuellement la hauteur de la tige de guidage télescopique **8**.

1. Placez le coupe-bordures au sol.
2. Ouvrez le dispositif de blocage **10** de la tige de guidage télescopique (voir **fig. F**).
3. Réglez la tige de guidage à la hauteur souhaitée.
4. Refermez le blocage.

Régler la poignée supplémentaire

Pour obtenir une position de travail optimale, modifiez éventuellement la position de la poignée supplémentaire **5** du coupe-bordures. Veillez toujours à ce que les dents de la poignée supplémentaire et du support **18** s'imbriquent et que la poignée supplémentaire est bien fixée.

1. Placez le coupe-bordures au sol.
2. Desserrez la vis de serrage **7** de la poignée supplémentaire (voir **fig. G**).
3. Réglez la position souhaitée pour la poignée supplémentaire.
4. Resserrez la vis de serrage de la poignée supplémentaire.

Régler l'angle d'inclinaison



Risque de blessure !

Si l'angle d'inclinaison du boîtier moteur n'est pas réglé correctement, vous pouvez vous blesser ou endommager le coupe-bordures.

- Utilisez seulement le coupe-bordures si le boîtier moteur et le bouton sont enclenchés dans l'une des quatre positions pour l'angle d'inclinaison et si le boîtier moteur est bien fixé.
- N'utilisez pas le coupe-bordures si le boîtier moteur se trouve dans une position qui ne correspond pas aux positions de réglage.

Vous pouvez régler l'angle d'inclinaison sur quatre positions différentes.

Réglez l'angle d'inclinaison comme suit:

1. Appuyez sur le dispositif de blocage 12 du boîtier du moteur 11 et maintenez-le appuyé (voir **fig. H**).
2. Réglez l'angle d'inclinaison souhaité.
3. Lâchez le blocage de sorte que le boîtier moteur s'enclenche dans la position souhaitée.
4. Continuez à tourner encore quelque peu le boîtier moteur pour vérifier si le blocage s'enclenche dans la position.

Utiliser le coupe-bordures



Risque de blessure et d'endommagement!

Si de l'herbe, des pierres, des objets durs ou autre bloquent le dispositif de coupe, vous pouvez vous blesser ou endommager le coupe-bordures.

- Arrêtez immédiatement le coupe-bordures et retirez l'accu si de l'herbe, des pierres, des objets durs entre autres bloquent le dispositif de coupe.
- Attendez que le dispositif de coupe soit complètement à l'arrêt puis retirez doucement les corps étrangers.
- Portez des gants de protection ce faisant.



Approchez seulement le coupe-bordures de l'herbe si le coupe-herbe est d'ores et déjà allumé.

1. Insérez l'accu dans le coupe-bordures de la manière décrite au chapitre « Insérer et retirer l'accu ».
2. Allumez le coupe-bordures en enfonçant le blocage de démarrage **2** dans la poignée et en appuyant simultanément sur l'interrupteur marche/arrêt **3** (voir **fig. A**). Maintenez l'interrupteur marche/arrêt appuyé.
3. Approchez de l'herbe avec le coupe-bordures.
4. Avancez et faites pivoter le coupe-bordures latéralement.
Pour cela, tenez le coupe-bordures incliné à un angle d'env. 30° (voir **fig. I** et **K**).
5. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre le coupe-bordures.
6. Retirez l'accu du compartiment à accu.

Utiliser en cas d'herbe haute

- Coupez l'herbe par étapes depuis la pointe (voir **fig. L**).

Utiliser le coupe-herbe comme coupe-bordures



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Une utilisation non conforme du coupe-bordures peut causer des blessures.

- Assurez-vous toujours que le boîtier moteur et la poignée sont correctement enclenchés dans l'une des deux positions et assurez-vous également que le blocage est bien fixé.
- N'utilisez en aucun cas le coupe-bordures si le boîtier moteur ou la poignée se trouvent dans une « position intermédiaire » et qu'ils ne sont pas bien enclenchés.

Vous pouvez couper les bordures de gazon et de parterres avec le coupe-bordures. Pour cela, procédez de la manière suivante :

1. Assurez-vous que le coupe-bordures est éteint et retirez l'accu (voir chapitre « Insérer et retirer l'accu »).
2. Faites coulisser le dispositif de blocage **9** du boîtier du moteur **11** vers le haut (voir **fig. M**).

3. Faites tourner la poignée **1** ou le boîtier du moteur de 90° jusqu'en butée (indiqué par des flèches sur le dispositif de blocage).
4. Engagez de nouveau le dispositif de blocage et assurez-vous qu'il est correctement positionné.
5. Réglez au besoin l'angle d'inclinaison (voir chapitre «Régler l'angle d'inclinaison»). Vous avez transformé le coupe-herbe en coupe-bordures et pouvez à présent effectuer des coupes verticales de bordures de gazon.

Après utilisation

1. Lâchez l'interrupteur marche/arrêt **3** pour éteindre le coupe-bordures.
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et retirez l'accu du compartiment à accu **4**.
3. Attendez que le dispositif de coupe ne tourne plus ; laissez refroidir complètement le coupe-bordures.
4. Retirez doucement l'herbe et éventuellement les corps étrangers du dispositif de coupe et du coupe-bordures.
5. Nettoyez le coupe-bordures comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
6. Vérifiez la présence d'usure et de dommages sur le coupe-bordures.
7. Chargez éventuellement l'accu (voir chapitre «Charger l'accu»).

Nettoyage et entretien



Risque de blessure !

Une mise en route involontaire du coupe-bordures peut provoquer de graves blessures par le dispositif de coupe.

- Retirez l'accu avant chaque nettoyage et entretien.
- Assurez-vous que le coupe-bordures est éteint et que le dispositif de coupe s'est arrêté de tourner.



Risque de blessure !

Le coupe-bordures est doté de deux lames en nylon pour la coupe. Toute utilisation non conforme peut provoquer des blessures.

- Ne remplacez jamais des outils de coupe non métalliques par des outils de coupe métalliques.

AVIS !

Risque d'endommagement !

Un nettoyage non conforme peut provoquer des dommages sur le coupe-bordures.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Gardez le coupe-bordures, les dispositifs de protection et le boîtier moteur exempts de poussière et de salissures.
- Nettoyez le coupe-bordures si possible après chaque utilisation.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier du moteur.

Nettoyer le coupe-bordures

1. Assurez-vous que le coupe-bordures est éteint et retirez l'accu (voir chapitre « Insérer et retirer l'accu »).
2. Le cas échéant, nettoyez le coupe-bordures avec de l'air comprimé à basse pression.
3. Retirez éventuellement les dépôts plus grossiers sur la enveloppe de protection **13** avec une brosse.
4. Nettoyez le boîtier moteur **11** du coupe-bordures avec un chiffon humide et un peu de savon noir.
5. Nettoyez l'accu avec un chiffon légèrement humide.
6. Séchez le coupe-bordures et l'accu avec un chiffon propre.

Remplacer la lame en nylon



Vous pouvez stocker des lames supplémentaires en nylon dans le range-lames **6**.

Le range-lames est doté d'un couvercle qu'il faut visser.

1. Assurez-vous que le coupe-bordures est éteint et retirez l'accu (voir chapitre « Insérer et retirer l'accu »).

2. Faites tourner la lame en nylon à remplacer **15** sur le boulon récepteur de sorte que l'ergot de l'extrémité non tranchante de la lame en nylon se trouve devant la rainure correspondante du porte-lames en nylon **14** (voir **fig. N**).
3. Exercez une légère pression pour faire coulisser la lame en nylon hors de la position engagée sur le boulon récepteur **19** de sorte que ce dernier pénètre dans le plus gros trou de la lame en nylon.
4. Introduisez le gros trou de la lame en nylon sur la tête du boulon récepteur pour retirer la lame en nylon de celui-ci.
5. Introduisez le gros trou d'une lame neuve en nylon sur la tête du boulon récepteur.
6. Faites tourner la lame en nylon sur le boulon récepteur de sorte que l'ergot de l'extrémité non tranchante de la lame en nylon s'engage dans la rainure correspondante du porte-lames en nylon.
7. Tirez avec précaution sur la lame en nylon pour que boulon récepteur s'engage dans le petit trou de la lame en nylon.
8. Faites tourner la lame en nylon au maximum dans les deux sens sur le boulon récepteur pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée: l'ergot de la lame en nylon doit coulisser dans la rainure de guidage prévue à cet effet du porte-lames en nylon.

Vérifier le coupe-bordures

Vérifiez régulièrement l'état du coupe-bordures. Vérifiez entre autre que:

- les interrupteurs ne sont pas endommagés,
- les accessoires sont dans un état irréprochable,
- les liaisons vissées sont correctement serrées,
- les fentes d'aération sont propres et dégagées. Utilisez le cas échéant une brosse douce ou un pinceau pour le nettoyage.

En cas de détérioration, faites appel à un atelier spécialisé pour y remédier et prévenir ainsi tout risque.

Stockage

- Nettoyez le coupe-bordures comme décrit au chapitre « Nettoyer le coupe-bordures ».
- Rangez le coupe-bordures à un endroit sec, sombre, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C.
- Conservez le coupe-bordures dans l'emballage d'origine.

Transport

- Saisissez le coupe-bordures d'une main à la poignée 1 et de l'autre, à la poignée supplémentaire 5.
- Ne portez pas le coupe-bordures au boîtier moteur 11.**
- Protégez le coupe-bordures de sorte qu'il ne glisse pas lorsque vous le transportez dans un véhicule.
- Si possible, utilisez pour le transport l'emballage d'origine.

Recherche d'erreurs

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Le coupe-bordures ne fonctionne pas.	L'accu n'est pas inséré.	Insérez l'accu.
L'accu ne charge pas.	L'accu n'est pas bien placé dans le chargeur.	Insérez encore une fois l'accu dans le chargeur et veillez à ce que l'accu s'enclenche de manière audible.
	La prise électrique ne fonctionne pas.	Branchez le chargeur sur une autre prise électrique.

Liste des pièces de rechange

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, vous aurez besoin des indications suivantes:

- N° d'article: 4532
- Modèle: FAR 20-Na
- N° de modèle: WU5420347
- Numéro de pièce de rechange: (voir tableau ci-dessous)

Les prix actuels et les informations peuvent être consultés sur le site www.conmetallmeister.de.

Description	Numéro de pièce de rechange
Lame en nylon	WU2002706

Données techniques

Indications concernant le coupe-bordures

N° d'article :	4532
Modèle :	FAR 20-Na
N° de modèle :	WU5420347
Tension nominale:	20 V---
Capacité de coupe:	ø 260 mm
Vitesse de ralenti n_0 :	8 500 min ⁻¹
Classe de protection:	III 
Poids :	1,93 kg

Indications concernant l'accu et le chargeur

Utilisez le produit uniquement avec des accus et chargeurs Activ Energy® conformément aux spécifications techniques suivantes:

Convient pour Activ Energy®

Type d'accus : 20 V ---/ 36 Wh/ Li-ion

Modèles : AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N
XYZ561

Temps de charge : 20 V ---/ 36 Wh = env. 45 min.

Type d'accus : 20 V ---(×2)/ 90 Wh/ Li-ion

Modèles : AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N
XYZ562

Temps de charge : 20 V ---(×2)/ 90 Wh = env. 95 min.

Type de chargeur: 21 V ---/ 4,0 A

Modèles: AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na
XYZ563

Veuillez vous conformer aux données techniques de l'accu et du chargeur.

Information sur le bruit/les vibrations



AVERTISSEMENT!

Risque pour la santé !

Travailler sans protection auditive ou sans vêtements de protection peut nuire à la santé.

- Portez une protection auditive et des vêtements de protection appropriés pendant que vous travaillez.

Mesurées selon EN 60335: 1:2012+A11+A13 et EN 50636-2-91: 2014. Le bruit au poste de travail peut dépasser 85 dB(A) ; dans ce cas, des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection auditive adaptée).

- Niveau de pression acoustique L_{PA} : 79 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{WA} : 94 dB(A)
- Incertitude K_{PA} : 3 dB(A)

Les valeurs indiquées ci-dessus sont des valeurs d'émissions de bruit et ne doivent donc pas représenter des valeurs de poste de travail sûres. L'interdépendance entre des niveaux d'émission et d'immission ne peut pas mener de manière fiable à une déduction que des mesures de prévention supplémentaires sont nécessaires ou non.

Parmi les facteurs qui peuvent influencer le niveau d'immission sur le lieu de travail, on peut citer la spécification de la zone de travail et de l'environnement, la durée des effets, les autres sources de bruit, etc.

Veuillez également tenir compte d'éventuelles divergences dans les réglementations nationales en ce qui concerne les valeurs fiables sur le lieu de travail. Les informations indiquées ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur de mieux estimer les dangers et risques.

- Valeur de vibrations a_h : 0,8 m/s²
- Incertitude K_{PA} : 1,5 m/s²

ATTENTION !

La valeur d'émission des vibrations (valeur des vibrations) indiquée ci-dessus a été mesurée selon le procédé de mesure normalisé de la norme EN 50636-2-91:2014 et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. Elle convient également pour une évaluation préliminaire de la charge vibratoire. Comme décrit ci-après, la valeur d'émission des vibrations réelle peut varier en fonction du type d'utilisation :

- État du coupe-bordures ou entretien conforme ;
- Type de matériau et l'utilisation du coupe-bordures ;

- Utilisation des accessoires appropriés et l'état irréprochable de ceux-ci ;
- Maintien sûr du coupe-bordures par l'utilisateur ;
- Utilisation conforme du coupe-bordures de la manière décrite dans ce mode d'emploi.

Le coupe-bordures peut provoquer des maladies dues aux vibrations en cas d'utilisation non appropriée.

ATTENTION !

En fonction de l'utilisation ou des conditions d'utilisation, certaines mesures de sécurité doivent être observées pour protéger l'utilisateur :

- Essayez d'éviter autant que possible les vibrations.
- Utilisez uniquement des accessoires en parfait état.
- Utilisez des gants qui protègent des vibrations lors de l'utilisation du coupe-bordures.
- Soignez et entretenez le coupe-bordures conformément à ce mode d'emploi.
- Évitez d'utiliser le coupe-bordures à une température inférieure à 10 °C.
- Planifiez votre travail de manière à ne pas devoir utiliser des coupe-bordures à fortes vibrations pendant plusieurs jours.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination du coupe-bordures

- Éliminez le coupe-bordures selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.
- Veillez à éliminer séparément l'accu utilisé.
Veuillez tenir compte, pour cela, des indications contenues dans le mode d'emploi de l'accu utilisé.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers !

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales. Ce produit doit être remis à un point de collecte désigné. Cela peut se faire, par exemple, en rendant le produit lors de l'achat d'un produit similaire ou en le remettant à un point de collecte agréé pour le retraitement des DEEE. Une manipulation incorrecte des déchets peut avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses souvent présentes dans les DEEE. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte des appareils usagés auprès de votre administration municipale, de l'autorité publique chargée de l'élimination des déchets, d'un organisme agréé pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés ou de votre service de collecte des déchets.



Ne pas jeter les batteries et les accus avec les déchets ménagers !

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les batteries et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

* marqué par : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Déclaration de conformité

FR

Commetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Allemagne



Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité
exclusivement que le produit ci-après...

20 V LI-ION COUPE-BORDURES SANS FIL
FAR 20-Na

FERREX®

WU5420347 • 4532 • 19/20 B

... satisfait à toutes les dispositions des
directives mentionnées.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)
2005/88/EC (ND)

Normes harmonisées employées:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-91:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,.....01.10.2019

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Heimann'.

Ingo Heimann (M.Sc.)
Direction technique/Développement produits
Commetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37-39 · 42349 Wuppertal · Allemagne
Personne autorisée pour la conservation des documents techniques.



(FR) 03 90 40 47 90

03 90 40 47 99



contact@meister-france.fr

MODÈLE:

FAR 20-Na / WU5420347

19/20 B

© Copyright

Réimpression ou duplication (même partielle) uniquement sur
autorisation de:

Commetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Allemagne

2020

Cet imprimé ainsi que toutes ses parties est protégé par des droits
d'auteur.

Toute utilisation en dehors des limites strictes de la loi sur les
droits d'auteur est interdite sans l'accord de la société Commetall
Meister GmbH et passible d'une poursuite pénale.

Ceci est valable en particulier pour les photocopies, les traductions,
les microfilmages et l'enregistrement et le traitement dans des
systèmes électroniques.

Distribué par :
Commetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Allemagne